



Definice:

Následující výrazy mají v těchto podmínkách následující význam:

Přidružený subjekt:	Jakýkoli subjekt, který přímo nebo nepřímo spravuje, je spravován nebo je pod společnou správou s jiným subjektem, přičemž pro tyto účely se „správou“ rozumí skutečné vlastnictví více než 50 % vydaného základního kapitálu společnosti nebo zákonná pravomoc řídit nebo ovlivnit směr obecného vedení společnosti. Výrazy „spravuje“ a „je spravován“ budou vykládány ve stejném smyslu.
Klient:	Osoba, která najala CBRE za účelem poskytnutí pronájmu zboží.
Podmínky:	Tyto standardní podmínky.
Důvěrné informace	Veškeré informace týkající se podnikání společnosti CBRE nebo klienta (nebo jejich příslušných přidružených společností), které nejsou veřejně dostupné nebo již nejsou v držení dodavatele.
Smlouva:	Smlouva mezi CBRE a subdodavatelem, zahrnující tyto podmínky a objednávku.
Zboží	Zboží, továrna, produkty nebo materiály (včetně jakékoli splátky zboží nebo jakékoli jeho části), které jsou nájímány, jak je popsáno v objednávce.
CBRE:	CBRE Managed Services Limited nebo jakýkoli přidružený subjekt, který vydal objednávku.
Manažer smlouvy CBRE:	Osoba, kterou CBRE pro dané období oznámí dodavateli jako zástupce CBRE spravující tuto smlouvu.
Společnost skupiny CBRE:	Jakákoli v daném čase přidružená společnost CBRE
Objednávka:	Objednávka vydaná CBRE, která stanoví, že zboží má být zapůjčeno od dodavatele, a všechny další podmínky specifické pro pronájem zboží, včetně všech v ní uvedených dokumentů.
Pracoviště:	Skutečné místo nebo místa, kam má dodavatel doručit zboží.
Specifikace:	Zahrnuje veškeré specifikace, vzorky, plány, výkresy, údaje nebo jiné informace, na jejichž základě má být zboží dodáno.
Dodavatel:	Osoba, které je objednávka určena.
Pracovní den:	Den jiný než sobota nebo neděle nebo státní svátek v zemi, kde je zboží poskytováno.

1. Všeobecné

- 1.1. Nadpisy těchto podmínek této smlouvy jsou pouze orientační a nebudou mít vliv na její konstrukci nebo výklad.
- 1.2. V těchto podmínkách:
 - 1.2.1. slova označující jedno pohlaví zahrnují všechna pohlaví a naopak a jednotné číslo zahrnuje množné číslo a naopak;
 - 1.2.2. odkazy na osoby zahrnují jednotlivce, partnerství, právnické osoby a neregistrovaná sdružení
 - 1.2.3. odkaz na ujednání je odkazem na ujednání nebo část ujednání těchto podmínek;
 - 1.2.4. odkaz na stanovy nebo zákonná ustanovení se vykládá tak, že zahrnuje odkazy na tyto stanovy nebo ustanovení ve znění pozdějších předpisů platných v daném období;
 - 1.2.5. slova a fráze „jiné“, „včetně“ a „zejména“ neomezují obecnost předchozích slov.
- 1.3. V případě jakéhokoli konfliktu mezi těmito podmínkami a jakoukoli částí (částmi) objednávky a související dokumentace budou mít přednost podmínky objednávky.



-
- 1.4. Po vydání objednávky bude vytvořena subdodavatelská smlouva a bude existovat závazná smlouva o poskytování služeb, a to na dřívějším základě dodavatele, který uvede přijetí objednávky (např. písemným nebo e-mailovým potvrzením objednávky) nebo zahájení plnění objednávky. Aby se předešlo pochybnostem, pokud není písemně dohodnuto jinak, CBRE uzavírá smlouvy pouze na základě těchto podmínek a má se za to, že jakýkoli dodavatel, který dává nabídky společnosti CBRE, nebo přijímá nabídky nebo objednávky zadané společností CBRE (ať už výslovně nebo prostřednictvím plnění), přijímá tyto podmínky s vyloučením všech ostatních, včetně vlastních obchodních podmínek dodavatele.



2. Cena a platba

- 2.1. Celková cena zaplacená za pronájem zboží bude částka uvedená v objednávce. Pokud není v objednávce uvedeno jinak, cena bude:
 - 2.1.1. paušální cena za celý pronájem nebo pevná denní/týdenní/měsíční/roční sazba pronájmu;
 - 2.1.2. plně fixní po dobu trvání této smlouvy;
 - 2.1.3. včetně všech poplatků za balení (a jejich vrácení), balné, přepravu, pojištění, dodávku, vykládku na pracovišti nebo uvedení do provozu a veškeré povinnosti a poplatky jiné než daň z přidané hodnoty;
 - 2.1.4. bez jakékoli DPH nebo jiné příslušné daně (kterou bude společnost CBRE platit po obdržení DPH nebo příslušné daňové faktury).
- 2.2. Dodavatel je oprávněn fakturovat CBRE buď v plné výši na konci doby pronájmu, nebo je-li doba pronájmu delší než 6 týdnů, v měsíčních splátkách se zpožděním za týdenní sazbu pronájmu uvedenou v objednávce nebo jiné sazby, které jsou dohodnuty písemně manažerem smlouvy CBRE.
- 2.3. Každá faktura vystavená na základě této smlouvy musí být dodána ve formátu požadovaném CBRE a v každém případě bude obsahovat následující informace:
 - 2.3.1. číslo objednávky;
 - 2.3.2. adresu stránky, na kterou má být zboží doručeno;
 - 2.3.3. období, na které se faktura vztahuje v případě, že jsou služby poskytovány ve splátkách.

Faktury musí být vystaveny a předloženy CBRE do 15. dne měsíce následujícího po měsíci, ve kterém došlo k pronájmu zboží.

- 2.4. Není-li ve smlouvě stanoveno jinak, společnost CBRE uhradí správně předložené faktury do čtyřiceti pěti (45) dnů od konce měsíce, ve kterém společnost CBRE tuto fakturu obdržela, nebo pokud později, po skončení doby pronájmu, ke které se faktura vztahuje.
- 2.5. Společnost CBRE je oprávněna započíst proti částkám splatným společností CBRE a částkám splatným společnosti CBRE dodavatelem, ať už na základě smlouvy nebo jakékoli jiné smlouvy či příkazu či ujednání mezi stranami, nebo jinak vymáhaných jako nesplacený dluh vůči CBRE.
- 2.6. Pokud CBRE neprovede jakoukoli platbu v termínu splatnosti, má dodavatel nárok na vyplacení kompenzace a účtuje prostý úrok z prodlení v zákonné výši od data splatnosti až do úplného obdržení platby dodavatelem.

3. Obecné povinnosti dodavatele

- 3.1. Není-li uvedeno v objednávce, bude dodavatel odpovědný za dodání pronajímaného zboží na pracoviště. Z tohoto důvodu je dodavatel povinen dodržovat všechny příslušné předpisy, normy nebo jiné zákonné požadavky týkající se pronájmu, balení a dodání zboží.
- 3.2. Zpráva o zabalení s uvedením čísla objednávky musí být přiložena ke každé dodávce nebo zásilce a musí být viditelně vystavena.
- 3.3. Zboží musí být označeno v souladu s pokyny společnosti CBRE a řádně zabaleno a zabezpečeno tak, aby bylo obvyklým způsobem doručeno do cíle v nepoškozeném stavu.
- 3.4. Společnost CBRE je oprávněna odmítnout jakékoli dodané zboží, které není v souladu se smlouvou, a nebude se mít za to, že je přijalo jakékoli zboží, dokud nebude mít CBRE přiměřenou dobu na jeho kontrolu po dodání nebo, pokud později, v přiměřené době po zjištění skryté vady zboží. Jakékoli odmítnuté zboží může společnost CBRE vrátit dodavateli na náklady a riziko dodavatele (nebo společnost CBRE může požádat dodavatele o odstranění takového zboží na náklady dodavatele) a společnost CBRE neplatí žádné platby za jejich pronájem. CBRE může účtovat přiměřený poplatek za manipulaci, skladování a vrácení jakéhokoli zboží, které bylo doručeno v nadměrném množství nebo jinak odmítnuto.
- 3.5. Dodavatel poskytne společnosti CBRE včas veškeré pokyny nebo jiné informace potřebné k tomu, aby společnost CBRE mohla přijmout dodávku a používat zboží.
- 3.6. Jakmile je zboží doručeno, nebude odstraněno z pracoviště bez souhlasu CBRE.



- 3.7. Povinností dodavatele je:
- 3.7.1. zajistit, aby bylo zboží při správném používání bezpečné a bez zdravotních rizik;
 - 3.7.2. provádět nebo zařídit provádění takových testů, zkoušek a oprav, které jsou nezbytné pro plnění povinností uložených jim v předchozím odstavci;
 - 3.7.3. učinit opatření nezbytná k zajištění toho, aby v souvislosti s používáním zboží byly k dispozici odpovídající informace o použití, pro které je navrženo nebo určeno a bylo testováno, a o všech podmínkách nezbytných k zajištění toho, aby jeho použití bylo bezpečné a bez zdravotních rizik.
- 3.8. Dodavatel je povinen buď sám, nebo prostřednictvím dohody zajistit pravidelnou údržbu a servis zboží během smlouvy v souladu s osvědčenými průmyslovými postupy. Společnost CBRE dodá zboží dodavateli za účelem provedení údržby nebo servisu (ať už běžného nebo jiného) do jednoho týdne poté, co dodavatel oznámí společnosti CBRE, že tato údržba nebo služba má být splatná.

4. Záruky

- 4.1. Dodavatel zaručuje, že zboží:
- 4.1.1. bude mít uspokojivou kvalitu a bude odpovídat účelu, který bude dodavatel dodržovat nebo o kterém bude informován v době zadání objednávky;
 - 4.1.2. nebude mít žádné vady designu, materiálu a provedení;
 - 4.1.3. bude odpovídat příslušné specifikaci nebo vzorku;
 - 4.1.4. bude vyhovovat všem zákonným požadavkům a předpisům v zemi, kde je zboží pronajímáno;
 - 4.1.5. bude splňovat všechny příslušné normy, předpisy a zákony relevantní v zemi, kde je zboží pronajímáno;
 - 4.1.6. bude plně vyhovovat podmínkám a požadavkům smlouvy.
- 4.2. Aniž je dotčen jakýkoli jiný právní prostředek nápravy, není-li jakékoli zboží dodáno v souladu se smlouvou, má CBRE nárok:
- 4.2.1. požadovat, aby dodavatel dodal náhradní zboží v souladu se smlouvou do pěti (5) dnů a neúčtoval CBRE dobu pronájmu, po kterou není dodáno náhradní zboží;
 - 4.2.2. dle vlastního uvážení společnosti CBRE a bez ohledu na to, zda společnost CBRE již dříve vyžadovala od dodavatele opravu zboží, považovat smlouvu za zneplatněnou porušením dodavatele a požadovat vrácení jakékoli části ceny, která byla zaplácena;
- 4.3. Dodavatel bude odpovědný za jakékoli poškození nebo vady zboží, pokud taková škoda byla způsobena jinak než nedbalostí CBRE nebo nesprávným použitím zboží (pokud CBRE v objednávce nezahrnula pojistné za zproštění odpovědnosti za škodu). V případě jakéhokoli poškození nebo vad zboží, které nebyly způsobeny nedbalostí CBRE nebo nesprávným použitím zboží, pak dodavatel buď vymění, nebo opraví zboží na náklady dodavatele a dodavatel nebude účtovat společnosti CBRE dobu od chvíle, kdy došlo k poškození nebo vadě zboží, do chvíle, kdy bylo takové poškození nebo vady plně opraveno nebo dodáno náhradní a funkční zboží. V případě, že dojde ke ztrátě zboží nebo jakékoli jeho části, zatímco je v držení CBRE, zaplatí CBRE dodavateli čistou účetní hodnotu takového zboží.

5. Dodání zboží

- 5.1. Doba pronájmu začíná buď dodáním zboží na pracoviště uvedené v objednávce, nebo převzetím zboží ze skladu dodavatele zástupcem CBRE. Doba pronájmu končí dnem uvedeným v objednávce, pokud nebude písemně prodloužena smluvním manažerem CBRE nebo ukončena CBRE v souladu s článkem 9. Je odpovědností dodavatele domluvit se s manažerem smlouvy společnosti CBRE na vyzvednutí zboží z pracoviště na konci doby pronájmu, pokud takové zboží nebylo převzato ze skladu dodavatele zástupcem CBRE. V takovém případě bude zboží vráceno do skladu dodavatele.
- 5.2. V případě, že je zboží dodáváno dodavatelem na pracoviště, bude zboží dodáváno v souladu s daty uvedenými v objednávce během obvyklé pracovní doby CBRE a dodavatel bude odpovědný za vykládku a případně rozmístění zboží na pracovišti. Pokud v objednávce nejsou uvedena žádná data, bude zboží doručeno v termínech dohodnutých s manažerem smlouvy společnosti CBRE. Žádné zboží nesmí být dodáno bez předchozího souhlasu manažera smlouvy CBRE nebo jiného vyššího zástupce CBRE.
- 5.3. Pokud dodavatel kdykoli zjistí, že nebude schopen dodat zboží ke stanovenému datu, oznámí to písemně společnosti CBRE. Tímto oznámením nejsou dotčena práva společnosti CBRE vyplývající ze smlouvy a společnost CBRE si zejména vyhrazuje právo zrušit bez předchozího upozornění objednávku nebo její část, která nebude doručena v den splatnosti.
- 5.4. Dodavatel musí dodržet všechny časové harmonogramy a termíny v objednávce. Jakékoli nedodržení těchto časových harmonogramů a termínů bude považováno za nenapravitelné porušení a opravňuje CBRE ukončit tuto smlouvu, aniž by byla dotčena jakákoli jiná práva nebo nápravná opatření CBRE.

6. Mlčenlivost



- 6.1. Dodavatel nesmí během nebo po ukončení této smlouvy používat (jinak než při plnění této smlouvy) ani sdělovat jiným osobám jakékoli důvěrné informace společnosti CBRE nebo klienta, s výjimkou případů, kdy povinnosti obsažené v tomto ujednání nebrání případnému zveřejnění:
- 6.1.1. důvěrných informací, které jsou vyžadovány zákonem, soudním příkazem nebo jakýmkoli právním nebo regulačním orgánem, který je povinen dodržovat pravidla příslušné burzy cenných papírů nebo sdělování profesionálním poradcům strany, jednajícím z této pozice; nebo
 - 6.1.2. důvěrných informací společnosti CBRE, kde dodavatel získal předchozí písemný souhlas společnosti CBRE s tímto zveřejněním.
- 6.2. Dodavatel uznává důležitost ochrany důvěrnosti utajovaných informací CBRE a klienta a zajistí, aby si jej byli vědomi všichni jeho zaměstnanci, agenti a dodavatelé a dodržovali povinnost mlčenlivosti rovnocennou té, kterou má dodavatel v této smlouvě. Dodavatel bude na žádost společnosti CBRE vyžadovat, aby všichni jeho příslušní zaměstnanci, agenti a smluvní strany uzavírali konkrétní dohody o utajení (které mohou být sjednány přímo se společností CBRE, pokud se objeví taková žádost) chránící důvěrné informace společnosti CBRE a klienta v podmínkách schválených společností CBRE. Pokud je subdodavatel smluvní stranou takových dohod, přijme veškerá opatření nezbytná k prosazení těchto dohod.
- 6.3. Dodavatel nesmí bez předchozího písemného souhlasu společnosti CBRE zveřejnit ani umožnit zveřejnění existence nebo obsahu této smlouvy, jejího vztahu k CBRE nebo vztahu CBRE s klientem.
- 6.4. Dodavatel nesmí bez předchozího písemného souhlasu společnosti CBRE pořizovat nebo umožnit pořizování jakýchkoli fotografií pro použití v jakékoli reklamě, ani publikovat samostatně nebo ve spojení s jakoukoli jinou osobou nebo článkem fotografie nebo jiné ilustrace týkající se služby, klienta nebo pracoviště, ani poskytovat jakékoli publikaci, deníku nebo novinám nebo rozhlasovým nebo televizním programům informace týkající se této smlouvy.
- 6.5. Veškeré důvěrné informace budou vráceny společnosti CBRE nebo na její žádost dodavatelem vymazány.

7. Ochrana údajů

- 7.1 Při provádění objednávky musí dodavatel dodržovat obecné nařízení o ochraně osobních údajů (EU 2016/679) (dále jen „GDPR“) a neudělá nic (nebo se zdrží všeho), co by mohlo způsobit, že CBRE nebo zákazník poruší své povinnosti podle GDPR. Pokud jsou osobní údaje (jak jsou definovány v GDPR) poskytovány dodavateli v souvislosti s objednávkou, bude dodavatel zpracovávat veškeré takové osobní údaje pouze za účelem poskytnutí příslušného zboží (a za žádným jiným účelem) a v souladu s aktuálně platnými písemnými pokyny CBRE. Dodavatel rovněž zavede a bude vždy udržovat příslušná technická a organizační opatření na ochranu takových osobních údajů před neoprávněným nebo nezákonným zpracováním a náhodnou ztrátou nebo poškozením. Dodavatel rovněž souhlasí s tím, že nebude předávat osobní údaje do zemí mimo Evropskou unii.

Spolu s těmito podmínkami dodavatel bere na vědomí a bude dodržovat zásady ochrany osobních údajů společnosti CBRE, které jsou k nahlédnutí na adrese <https://www.cbre.com/about/privacy-policy>. Dodavatel souhlasí s tím, že CBRE nebo klient mohou shromažďovat, ukládat a používat údaje dodavatele, včetně osobních údajů, za účelem usnadnění jeho marketingu a prodeje produktů, a dodavatel tímto souhlasí s takovým shromažďováním, ukládáním a používáním údajů dodavatele CBRE nebo klienta a subjektů s nimi spojených pro tyto účely.

8. Odpovědnost, pojištění a odškodnění

- 8.1. Dodavatel bude odpovědný za odškodnění, odškodní a bude průběžně odškodňovat společnost CBRE a každou společnost skupiny CBRE, společně se všemi řediteli, úředníky, zaměstnanci a agenty společnosti CBRE nebo jakékoli příslušné společnosti skupiny CBRE (dále jen „odškodňované strany“) proti jakýmkoli a veškerým nárokům, řízením, škodám, ztrátám, závazkům, nákladům, poplatkům a výdajům (včetně poplatků za odborné výkony na základě plného odškodnění) jakékoli povahy, které jsou vzneseny proti odškodňované straně, vznikly jí nebo jí byly utrpěny v souvislosti s porušením této smlouvy dodavatelem, jeho nedbalostí nebo jinak v souvislosti s činnostmi dodavatele, jeho zaměstnanců, ředitelů, dodavatelů nebo agentů v souvislosti s touto smlouvou, mimo jiné včetně nároků za (i) smrt nebo zranění, (ii) ztrátu nebo poškození majetku, (iii) jakoukoli ekonomickou ztrátu, ztrátu zisku, výnosu, očekávaných úspor, údajů, použití, smlouvy, goodwillu, příležitosti nebo podnikání, (iv) jakoukoli nepřímou nebo následnou ztrátu nebo škodu, v každém případě bez ohledu na to, zda jí utrpí CBRE, klient nebo jakákoli jiná třetí strana.
- 8.2. S výhradou ujednání 8.4 nebude CBRE odpovídat dodavateli ani žádnému ze zaměstnanců, agentů nebo dodavatelů dodavatele za jakékoli škody a/nebo náhradu v souvislosti s nároky na újmu na zdraví nebo smrt, kterou utrpí některý ze zaměstnanců dodavatele nebo jiní zaměstnanci. S výhradou ujednání 8.3 dodavatel odškodní a bude průběžně odškodňovat odškodňované strany proti všem nárokům, řízením, škodám, ztrátám, závazkům, nákladům, výdajům (včetně poplatků za odborné výkony na základě plného odškodnění) jakékoli povahy, které jsou vzneseny proti odškodňované straně, vznikly jí nebo jí byly utrpěny v souvislosti s takovým nárokem.



- 8.3. Odškodnění v ujednáních 8.1 a 8.2 se nevztahuje na žádné škody, ztráty, závazky, náklady a výdaje:
- 8.3.1. v rozsahu způsobeném nedbalostí nebo úmyslným jednáním nebo opomenutím CBRE;
 - 8.3.2. v rozsahu způsobeném jakýmkoli porušením nebo neplněním této smlouvy ze strany CBRE.
- 8.4. Nic v této smlouvě nevylučuje ani neomezuje odpovědnost žádné ze stran v rozsahu zakázaném zákonem, a zejména nic v této smlouvě neomezuje ani nevylučuje odpovědnost za smrt nebo újmu na zdraví způsobenou nedbalostí v rozsahu zakázaném zákonem, nebo za podvodné zkreslení nebo jiný podvod.
- 8.5. Dodavatel uzavře a bude udržovat v platnosti u renomované pojišťovací společnosti oprávněně k podnikání, kde jsou poskytovány služby, vhodné pojištění obecné odpovědnosti (profesní odškodnění) pokrývající služby, pojištění odpovědnosti zaměstnavatele a odpovědnosti za produkty a další pojištění, která mohou být požadována nebo vhodná k pokrytí potenciálních závazků podle této smlouvy, a předloží společnosti CBRE důkazy tohoto pojištění, kdykoli je k tomu rozumný důvod. Není-li v objednávce uvedeno jinak, nesmí být částka za každý typ pojištění nižší než 1 000 000,00 USD za incident a v souhrnu (nebo v každém případě ekvivalentní částka v místní měně země, kde jsou objednány služby), pokud CBRE písemně nesouhlasí s jinou částkou.
- 8.6. Pojistné smlouvy uvedené v ujednání 8.5 nesmí mít žádné neobvyklé nebo obtížné podmínky, výjimky nebo omezení, které by mohly nepříznivě ovlivnit schopnost dodavatele podat reklamaci.
- 8.7. Dodavatel zajistí, aby byl zájem společnosti CBRE zaznamenán v každé pojistné smlouvě.
- 8.8. Dodavatel musí před zahájením poskytování služeb zajistit, aby byly společnosti CBRE poskytnuty aktuální kopie těchto osvědčení o pojištění. Na písemnou žádost společnosti CBRE dodavatel předloží společnosti CBRE uspokojivé důkazy o pojistných dohodách v tomto ujednání do dvaceti čtyř hodin od její žádosti.
- 9. Ukončení**
- 9.1. Společnost CBRE může bez překážek zrušit smlouvu s okamžitou účinností vcelku nebo částečně oznámením dodavateli kdykoli před dodáním zboží nebo jeho části. V souvislosti s částečným zrušením zůstává CBRE odpovědná za platby zboží, které nebylo zrušeno, ale jinak společnost CBRE nebude platit žádné poplatky za zrušení jakéhokoli druhu.
- 9.2. Společnost CBRE může dále ukončit smlouvu za následujících podmínek:
- 9.2.1. písemným oznámením s okamžitou platností, pokud má dodavatel podniknout jakékoli opatření, žádost, objednávku, řízení nebo jmenování nebo jiný krok v této souvislosti pro jakékoli složení nebo ujednání s věřiteli obecně, likvidaci jinou než pro účel bona fide schématu rekonstrukce nebo sloučení amalgamace, rozpuštění, správy, nucené správy (správní či jiné) nebo bankrotu, nebo není-li schopen splatit své dluhy v době jejich splatnosti, nebo přestane-li obchodovat nebo dojde-li k exekuci nebo jinému právnímu procesu proti kterémukoli z jejích aktiv, který není umořen nebo splacen v plné výši do tří (3) pracovních dnů od jeho vynesení;
 - 9.2.2. písemným oznámením s okamžitou platností, pokud dodavatel porušuje některou ze svých povinností podle této smlouvy, a je-li porušení způsobilé k nápravě, dodavatel toto porušení neodstraní do deseti (10) pracovních dnů od přijetí žádosti.
- 9.3. Při ukončení dodavatel poskytne společnosti CBRE všechny důvěrné informace CBRE a zákazníka týkající se zboží. Dodavatel dále také neprodleně vrátí všechny specifikace dodané nebo vytvořené pro CBRE a jakékoli další informace nebo materiály, které patří společnosti CBRE nebo od ní byly poskytnuty.
- 9.4. Společnost CBRE nenese odpovědnost vůči dodavateli za jakoukoli ztrátu nebo poškození zisku, výnosů, očekávaných úspor, zbytečných nákladů, smlouvy, goodwillu, příležitostí nebo podnikání ani za žádné nepřímé nebo následné ztráty nebo škody v případě, že CBRE ukončí objednávku v souladu s tímto ujednáním 9.
- 9.5. Způsob ukončení však nebude mít vliv na:
- 9.5.1. jakékoli právo nebo závazky, které vznikly před časem ukončení;
 - 9.5.2. pokračování platnosti jakéhokoli ustanovení této smlouvy, které má výslovně nebo implicitně vstoupit v platnost nebo zůstat v platnosti i po ukončení (mimo jiné včetně ujednání 3 (Obecné povinnosti dodavatele), ujednání 4 (Záruky), ujednání 6 (Mlčenlivost), ujednání 8 (Odpovědnost, pojištění a odškodnění), ujednání 9.3 (Ukončení), ujednání 9.4 (Ukončení), ujednání 9.5 (Ukončení), ujednání 10 (Práva třetích stran), ujednání 12 (Oddělitelnost) a ujednání 15 (Příslušné zákony).
- 10. Práva třetích stran**
- 10.1 S výjimkou ujednání 8 a tohoto ujednání 10 nebude žádné ujednání subdodavatelské smlouvy vymahatelné jakoukoli osobou, která není její stranou.
- 10.2 Tato smlouva je uzavřena ve prospěch společnosti CBRE a všech společností skupiny CBRE (dále jen „skupina“). Každý člen skupiny je oprávněn samostatně prosazovat všechna ustanovení ve prospěch společnosti CBRE, jako by tato ustanovení byla



vyjádřena ve prospěch příslušného člena skupiny v každém případě, v rozsahu stanoveném společností CBRE podle jejího absolutního uvážení v dané chvíli.

- 10.3 Společnost CBRE je oprávněna (ale ne nucena) podat žalobu na subdodavatele za ztráty, náklady, výdaje a závazky vzniklé členům skupiny v souvislosti se záležitostmi uvedenými v ujednání 10.2 a za těchto okolností bude s takovými částkami zacházeno jako se ztrátami, náklady, výdaji a závazky CBRE.
- 10.4 Od stran se nebude vyžadovat, aby informovaly jakoukoli třetí stranu nebo získaly její souhlas za účelem zrušení nebo změny subdodavatelské smlouvy nebo jakéhokoli jejího ustanovení. Žádná třetí strana nesmí postoupit ani jinak převést žádná ze svých práv uvedených v tomto ujednání 10.4.

11. Postoupení a smlouvy

- 11.1. Společnost CBRE může kdykoli postoupit, převést, účtovat nebo jakýmkoli jiným způsobem nakládat s jakýmkoli svými právy nebo povinnostmi podle této smlouvy.
- 11.2. Dodavatel nesmí postoupit, převést, účtovat, držet ve svěřenském fondu pro jiného ani jakýmkoli jiným způsobem jednat s jakýmkoli svými právy nebo povinnostmi vyplývajícími z této smlouvy, ani vystupovat, jako by tak činil.
- 11.3. Dodavatel nesmí bez předchozího písemného souhlasu CBRE uzavírat subdodavatelské smlouvy, pronajímat je ani jinak delegovat své povinnosti vyplývající ze smlouvy. Tento souhlas, je-li udělen, v žádném případě nezbaví dodavatele jeho odpovědnosti podle smlouvy.

12. Oddělitelnost

- 12.1. Pokud bude jedno nebo více ustanovení smlouvy prohlášeno za neplatné nebo nevymahatelné v jakémkoli ohledu, platnost a vymahatelnost zbývajících ustanovení nebude v žádném případě dotčena nebo narušena. Pokud však budou některá ustanovení prohlášena za neplatná nebo neúčinná, ale budou prohlášena za platná a účinná za podmínky, že bude část znění zrušena nebo bude omezen rozsah či lhůty, použijí se s takovými úpravami, které mohou být nezbytné k tomu, aby byla platná, přičemž bude co nejpřesněji dodržován původní záměr, období a rozsah ustanovení, a strany se tímto zavazují provést takové úpravy.

13. Úplatkářství, korupční praktiky a boj proti otroctví

- 13.1 Subdodavatel prohlašuje, zaručuje a zavazuje se vůči společnosti CBRE, společností skupiny CBRE a klientovi a přidruženým společnostem klienta (pro účely tohoto ujednání „zaručené strany“), že subdodavatel a pracovníci, zaměstnanci, agenti subdodavatele, konzultanti, subdodavatelé a přidružené společnosti budou:
 - 13.1.1. dodržovat zásady protikorupční politiky a politiky proti otroctví poskytované společností CBRE dodavateli v rámci procesu uvedení na trh platné v daném čase a jakékoli další zásady dodržování předpisů, které společnost CBRE pro dané období oznamuje dodavateli („příslušné zásady“)
 - 13.1.2. dodržovat všechny příslušné zákony, předpisy, směrnice a nařízení, které se v daném období vztahují na (i) boj proti úplatkářství a boj proti korupci, včetně amerického zákona o korupčních praktikách ve Spojených státech a britského zákona proti korupci z roku 2010; a (ii) boj proti otroctví a obchodování s lidmi včetně zákona o moderním otroctví z roku 2015 a (iii) veškeré příslušné místní zákony týkající se moderního otroctví, obchodování s lidmi, úplatkářství a korupce („příslušné zákony“)
 - 13.1.3. neprodleně oznámit společnosti CBRE (písemně), pokud se zahraniční veřejný činitel stane úředníkem nebo zaměstnancem dodavatele nebo získá přímý nebo nepřímý zájem o dodavatele (a dodavatel zaručí, že nemá žádný zahraniční činitele jako úředníky, zaměstnance nebo přímé či nepřímé vlastníky ke dni uzavření této smlouvy);
 - 13.1.4. zdržovat se každé aktivity, praxe nebo činnosti, která by představovala trestný čin podle oddílů 1, 2 nebo 6 zákona o úplatcích z roku 2010 nebo oddílů 1, 2 nebo 4 zákona o moderním otroctví z roku 2015 nebo jakékoli části příslušných místních zákonů týkajících se moderního otroctví, obchodování s lidmi, úplatkářství a korupce;
 - 13.1.5. do dvou měsíců od data této smlouvy a poté každoročně potvrzovat společnosti CBRE písemně s podpisem pracovníka dodavatele dodržování tohoto ujednání dodavatelem a všemi osobami s ním spojenými podle ujednání 13.1.6. Dodavatel poskytne takové podpůrné důkazy o souladu, jaké může CBRE přiměřeně požadovat;
 - 13.1.6. zajistí, aby každá osoba spojená s dodavatelem, včetně jakéhokoli dodavatele nebo subdodavatele dodavatele, která poskytuje služby v souvislosti s touto smlouvou, tak činila pouze na základě písemné smlouvy, která obsahuje podmínky přinejmenším stejně obtížné, jaké jsou uloženy dodavateli v tomto ujednání 13 („příslušné podmínky“). Dodavatel bude odpovědný za dodržování a plnění příslušných podmínek těmito osobami a bude přímo odpovědný společnosti CBRE za porušení jakýchkoli příslušných podmínek těmito osobami.
- 13.2 Dodavatel prohlašuje a zaručuje, že ke dni uzavření této smlouvy ani dodavatel, ani žádný z jeho vedoucích pracovníků, zaměstnanců nebo jiných přidružených osob:
 - 13.2.1 nebyl odsouzen za jakýkoli trestný čin zahrnující otroctví nebo obchodování s lidmi;
 - 13.2.2 nebyl ani není předmětem vyšetřování nebo vymáhání ze strany jakéhokoli vládního, správního nebo regulačního orgánu ohledně jakéhokoli trestného činu nebo údajného trestného činu otroctví a obchodování s lidmi nebo v souvislosti s ním.
- 13.3 Dodavatel prohlašuje, zaručuje a zavazuje se, že bude podnikat způsobem, který je v souladu s příslušnými zásadami.
- 13.4 Záměrem zajištěných stran je, aby v průběhu příslušných jednání a plnění této smlouvy nedošlo k žádným platbám nebo převodům hodnoty, nabídkám, slibům nebo darování jakýchkoli finančních či jiných výhod nebo žádostí, dohod o přijetí nebo přijetí jakýchkoli finančních nebo jiných výhod přímo nebo nepřímo, které mají za účel nebo účinek veřejné nebo obchodní podplácení, přijetí úplatku nebo souhlas s ním, vydírání, provizí nebo jiný nezákonný nebo nesprávný výkon jakékoli funkce nebo činnosti.



13.5 Bez ohledu na případná jiná protichůdná ustanovení mohou zaručené strany pozastavit nebo ukončit tuto smlouvu pro podstatné porušení, které není možné napravit v souladu s ujednáním 9.2.1 o seznámení se s informacemi, které jí poskytují faktický základ k závěru, že dodavatel nebo kterýkoli z jeho vedoucích pracovníků, zaměstnanců, agentů, konzultantů, subdodavatelů nebo přidružených společností porušil příslušné zákony nebo způsobil, že je porušily zaručené strany. V případě ukončení z takového důvodu mohou zaručené strany zadržet platbu týkající se části služeb souvisejících s jednáním, které je v rozporu s příslušnými zákony, a dodavatel je povinen odškodnit zaručené strany a chránit je proti jakýmkoli nárokům, řízení, škodám, ztrátám, závazkům, nákladům, poplatkům a výdajům (včetně poplatků za odborné výkony v plné výši) jakékoli povahy vzniklým v důsledku takového porušení práva.

14. Spory

14.1. V případě jakýchkoli sporů vyplývajících z této smlouvy nebo v souvislosti s ní platí následující postupy:

- 14.1.1. v první instanci bude záležitost postoupena provoznímu zástupci CBRE a zástupci dodavatele se stejným postavením, kteří vynaloží přiměřené úsilí k rychlému vyřešení dohodou
- 14.1.2. v případě, že spor nebude vyřešen v souladu s ujednáním 14.1.1 do deseti (10) pracovních dnů, bude spor postoupen výkonným ředitelům každé strany.
- 14.1.3. Pokud nebude dosaženo dohody během dalších deseti (10) pracovních dnů, má kterákoli ze stran právo postoupit takový spor příslušným obecným soudům země, kde jsou služby poskytovány.

15. Příslušné zákony

15.1. Tato smlouva a všechny záležitosti z ní vyplývající nebo s ní související se řídí místním právem země, kde se zboží pronajímá, a s výhradou ujednání 14 a 15.2 veškeré spory a nároky vyplývající z této smlouvy nebo se k ní vztahující podléhají výlučné jurisdikci příslušných obecných soudů země, kde se zboží pronajímá.

15.2. Bez ohledu na ujednání 15.1 se rozumí, že CBRE má právo zahájit řízení proti dodavateli u jakéhokoli jiného soudu s příslušnou jurisdikcí a že zahájení řízení v jedné nebo více jurisdikcích ze strany CBRE nebrání zahájení řízení v jakékoli jiné jurisdikci, ať už souběžně nebo jinak.